

La compagnia dei Racconti

IO CI SONO!

**Pianificazione per il benessere degli
anziani e il contrasto della solitudine**



con il supporto
della L.R. 15/2018
Bando 2019



Comune di Ravenna
Assessorato ai
Servizi Sociali



Partner di progetto



COMUNE DI RAVENNA
ASSISTENTI SOCIALI



ACER RAVENNA



AUSER RAVENNA



CENTRO SERVIZI VOLONT.
E ASSOCIAZIONI



SGUARDI IN CAMERA

Chi siamo



Associazione **SGUARDI IN CAMERA** APS

SGUARDI IN CAMERA è un'associazione di promozione sociale di Ravenna, nata con lo scopo di:

- **RECUPERARE;**
- **SALVAGUARDARE;**
- **VALORIZZARE**

la memoria storica, sociale e visiva

Siamo partiti dalle pellicole nei formati amatoriali 8mm, Super8, 16mm, 9,5mm..... ma non solo



Campagna di raccolta, 2 maggio – 30 giugno 2017, Ravenna



Fotogrammi Fondo Merendi (Ravenna, 1973, Super8)

Ravenna

SGUARDI IN CAMERA

Comune di Ravenna
Assessorato Politiche
e Culture di Genere

HomeMovies
ARCHIVIO NAZIONALE DEL FILM DI FAMIGLIA

PORTACI I TUOI FILM DI FAMIGLIA!
Bando per la raccolta di pellicole
super8, 8mm, 9,5mm e 16mm

In collaborazione con

Istituzione
Biblioteca
Classense

Fondazione
Casa di Orani



LIDI NORD

PIANGIPANE-MEZZANO

DARSENA

SAN GIUSEPPE



ELEONORA RICCI

349 6481710

ERICCI@VILLAGGIOGLOBALE.RA.IT

**PONTE NUOVO
MADONNA DELL'ALBERO
BORGO MONTONE**



LAURA AMODEO

340 7655229

LAMODEO@VILLAGGIOGLOBALE.RA.IT

SAN PIETRO IN VINCOLI

VILLE UNITE



ELEONORA MORLOTTI

331 7911990

EMORLOTTI@VILLAGGIOGLOBALE.RA.IT

Cosa occorre?

- un telefono (smartphone) con una APP tipo MEMOVOCALI
 - * oppure un registratore audio
 - * oppure un quaderno per prendere appunti
- un tesserino di riconoscimento (che verrà inviato per email)
- un documento di indagine sui servizi per gli anziani (che verrà inviato per email)
- n. 2 copie della liberatoria da far firmare al testimone all'ultimo incontro (verrà inviata per email)
- ricevuta di consegna delle fotografia (verrà inviata per email)
- una busta con un fogli per raccogliere le fotografie



Cosa occorre?

- capacità di ascolto
- Curiosità
- disponibilità di tempo
- attenzione vigile
- empatia sincera



- non interrompere un flusso di memoria ma condurre la raccolta delle testimonianze con poche e semplici domande aperte, non fornendo le risposte

Fase 1: presentazione

prima settimana di luglio

- telefonata al testimone per spiegare il progetto (referenti del territorio);
- telefonata del volontario per fissare giorno e orario. Chiedere anche la disponibilità di n. 1 fotografia dall'archivio familiare. Mentre per quartieri Darsena e San Giuseppe, max n. 3 fotografie;
- Da concordare con i referenti territoriali se svolgere l'incontro fuori casa (nel rispetto delle distanze di sicurezza) oppure presso l'Auser o nei centri sociali e ricreativi o nelle sedi delle associazioni.

Fase 2: primo incontro

luglio

- presentarsi con mascherina e tesserino di riconoscimento;
- spiegare da subito lo scopo del progetto e le tempistiche;
- spiegare cosa si realizzerà: libro e presentazione, possibile mostra di fotografie;
- compilazione del documento di indagine per i servizi;
- raccogliere la testimonianza (audio o in forma scritta);
- raccogliere le fotografie compilando la ricevuta.

Fase 3: trascrizione

entro prima settimana di agosto

- trascrivere la testimonianza (max 9.000 battute spazi inclusi; carattere «Times», corpo 12, due facciate di un A4)
- leggere la testimonianza trascritta al testimone e correggere eventuali inesattezze;
- far firmare la liberatoria;
- scattare una fotografia al testimone;
- restituire le fotografie;
- **consegna della liberatoria e della testimonianza trascritta e corretta al referente entro il 10 agosto;**
- la registrazione della testimonianza conservatela, poi a settembre ci accorderemo per la consegna del file digitale.

Fase 4: lavorazioni

dal 10 al 31 agosto

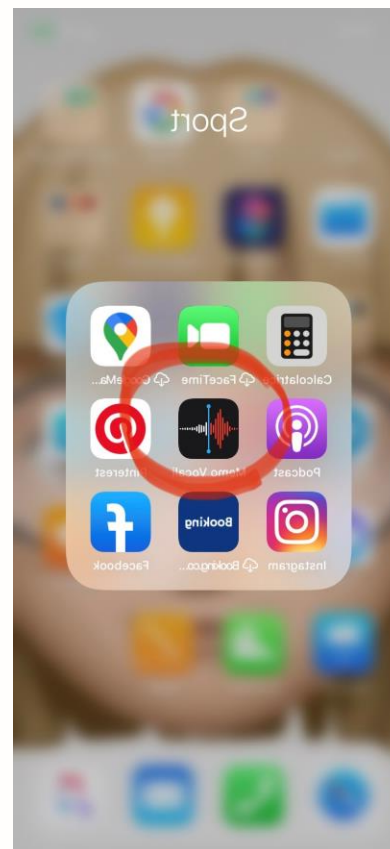
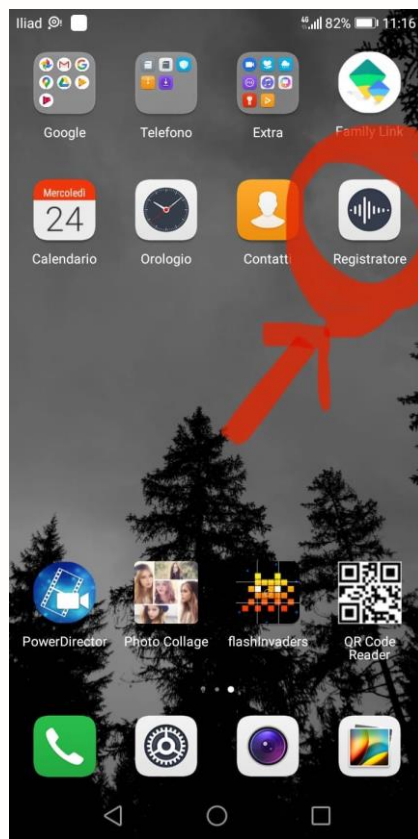
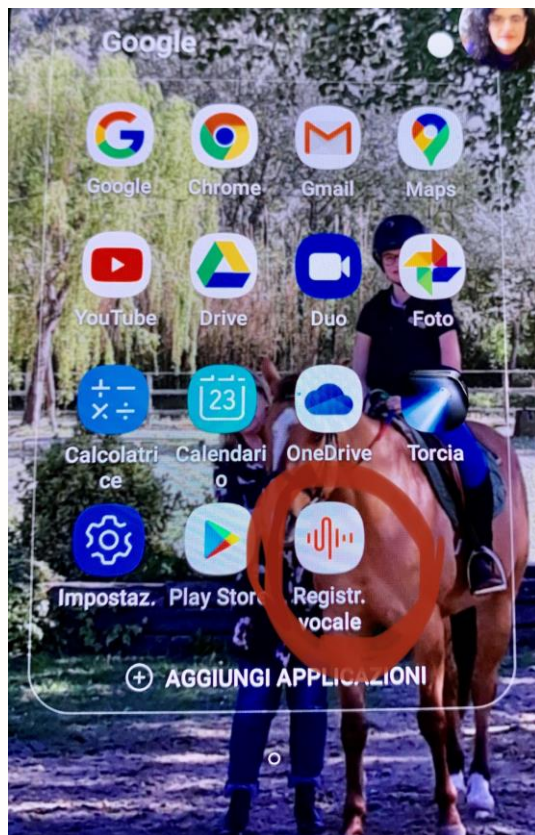
- editing del libro, grafica e impaginazione;
- postproduzione delle fotografie;
- stampa libri (entro il 15 settembre).

Fase 5: eventi

Entro 15 ottobre

- eventi di presentazione sui territori.

Come raccogliere la testimonianza?



Cosa chiedere? Macrotemi

PRESENTAZIONE

- * Nome, cognome, eventuale soprannome, data di nascita, scuola, lavoro;

IL QUARTIERE e IL TERRITORIO

- * da quanto tempo abita qui? Descrizione di come era quando è arrivato (negozi, abitazioni, scuole, giochi in cortile, rapporti con i vicini, amicizie);

DOPOGUERRA, RICOSTRUZIONE, BOOM ECONOMICO

- * lavoro suo e dei genitori, cosa ha comprato con i primi soldi, quando è entrata la prima tv in casa, la lavatrice, l'automobile)

TEMPO DI VITA

- * quali erano i divertimenti da ragazzo o ragazza, dove ci si incontrava, come ha conosciuto suo marito/moglie

FOTOGRAFIE FAMILIARI

- * perché ha scelto questa/e fotografia/e?

TESTIMONIANZE ORALI (registrare separatamente dalla testimonianza)

- * si ricorda una *zirudela*, una filastrocca, una ninna nanna?

Liberatoria

VILLAGGIO GLOBALE Coop. Sociale
Mediazione ed empowerment sociale
Progettazione partecipata
Commercio equo e solidale
via Venezia, 26 - 48121 RAVENNA RA
Tel/Fax 0544 219377
e-mail: info@villaggioglobale.ra.it - web: www.villaggioglobale.ra.it



PROGETTO La Compagnia dei Racconti #2 Io ci sono - Le maglie dell'accoglienza

La Compagnia dei Racconti#2 - è un progetto sostenuto dalla Regione Emilia Romagna e dall'Assessorato Politiche Sociali del Comune di Ravenna.

Il progetto ha come finalità principale il contrasto alle solitudini degli anziani e prevede che volontari, opportunamente formati, incontrino gli anziani in domicili privati, o negli spazi pubblici per effettuare delle interviste relative ai ricordi della loro vita, episodi, vicende ed esperienze più significative, in grado di suscitare emozioni e riletture del proprio vissuto.

Le interviste saranno trascritte e raccolte in una piccola pubblicazione, arricchita anche da fotografie provenienti dagli archivi privati dei testimoni coinvolti. Le immagini raccolte saranno riprodotte ed esposte in mostra fotografiche allestite in luoghi pubblici, ancora da individuare, quali scuole e biblioteche del territorio, oppure nelle vetrine dei commercianti del quartiere.

Il/La sottoscritt

nato/a a il

residente a in via

telefono

AUTORIZZA

a titolo gratuito, a pubblicare e diffondere senza limiti di tempo, anche ai sensi degli artt. 10 e 320 cod.civ. e degli artt. 96 e 97 legge 22.4.1941, n. 633, Legge sul diritto d'autore, in qualsiasi forma,

la propria intervista e le proprie fotografie su carta stampata e/o su qualsiasi altro mezzo di diffusione, sul sito internet del Comune di Ravenna e di Villaggio Globale, nonché autorizza la conservazione delle foto e dei video stessi negli archivi informatici di Villaggio Globale e prende atto che la finalità di tali pubblicazioni sono meramente di carattere culturale.

La presente autorizzazione non consente l'uso della trascrizione della testimonianza e delle fotografie raccolte in contesti che pregiudichino la dignità personale e il decoro delle persone ritratte e comunque per usi e/o fini pubblicitari e/o commerciali.

Prima della pubblicazione verrà garantita la rilettura del testo trascritto, accertarne la veridicità e la congruenza con quanto raccontato.

L'intervista è stata effettuata dal volontario della COMPAGNIA DEI RACCONTI

nel giorno presso

ed è stata riletta e attestata la veridicità e la congruenza con quanto raccontato

firma

Informativa resa ai sensi degli articoli 13-14 del GDPR 2016/679 (General Data Protection Regulation)

Gentile Signore/a,
ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 ed in relazione alle informazioni di cui si entrerà in possesso, ai fini della tutela delle persone e altri soggetti in materia di trattamento di dati personali, si informa quanto segue:

1. Finalità del Trattamento

Il trattamento a cui sono e saranno sottoposti i dati personali acquisiti nell'ambito del progetto "La Compagnia dei racconti" ha le seguenti finalità:

- pubblicazione della sua intervista
- utilizzo delle immagini prodotte a titolo gratuito per mostre fotografiche
- Utilizzo del file audio in cui racconta filastrocche e zirudele al fine di promuovere lo studio e il mantenimento dei dialetti
- I dati non saranno oggetto di profilazione.

2. Modalità del Trattamento

Il trattamento dei dati personali forniti viene eseguito in modalità automatizzata e in modalità cartacea. Comprenderà le operazioni di raccolta, registrazione, organizzazione, conservazione, utilizzo, comunicazione, cancellazione, distruzione ovvero quanto si rendessero necessario per la gestione ed elaborazione dei dati per le finalità indicate e comunque in modo da garantire la sicurezza, l'integrità e la riservatezza dei dati stessi nel rispetto delle misure organizzative, fisiche e logistiche previste dalle disposizioni vigenti.

3. Conferimento dei dati

Il conferimento dei dati per le finalità di cui al punto 1 sono obbligatori per la corretta adesione al progetto "Compagnia dei racconti".

4. Comunicazione e diffusione dei dati

L'intervista raccolta e la scansione dell'immagine fotografica da lei selezionata, saranno diffuse attraverso la divulgazione della pubblicazione all'interno delle biblioteche, scuole, centri ricreativi e sociali del territorio.

5. Titolare del Trattamento

Il titolare del trattamento dei dati personali è VILLAGGIO GLOBALE COOP.SOCIALE (curatore della pubblicazione) e L'Associazione di promozione sociale SGUARDI IN CAMERA (che si occuperà di editare l'immagine fotografica)

6. Conservazione

I dati saranno conservati per la durata del progetto "La Compagnia dei racconti" e qualora la mostra fotografica fosse richiesta anche dopo questo periodo, all'interno di spazi pubblici quali scuole, biblioteche, centri sociali e ricreativi, ecc.

7. Minori

Ove il soggetto che conferisce i dati abbia un'età inferiore ai 16 anni, tale trattamento è lecito soltanto se e nella misura in cui, tale consenso è prestato o autorizzato dal titolare della responsabilità genitoriale per il quale sono acquisiti i dati identificativi e copia dei documenti di riconoscimento

8. Diritti dell'interessato

In ogni momento, Lei potrà esercitare, ai sensi degli articoli dal 15 al 22 del Regolamento UE n. 2016/679, il diritto di:

- chiedere la conferma dell'esistenza o meno di propri dati personali;
- ottenere le indicazioni circa le finalità del trattamento, le categorie dei dati personali, i destinatari o le categorie di destinatari a cui i dati personali sono stati o saranno comunicati e, quando possibile, il periodo di conservazione;
- ottenere la rettifica e la cancellazione dei dati;
- ottenere la limitazione del trattamento;
- ottenere la portabilità dei dati, ossia riceverli da un titolare del trattamento, in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico, e trasmetterli ad un altro titolare del trattamento senza impedimenti;
- opporvi al trattamento in qualsiasi momento ed anche nel caso di trattamento per finalità di marketing diretto;
- opporvi ad un processo decisionale automatizzato relativo alle persone fisiche, compresa la profilazione;
- chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento, oltre al diritto alla portabilità dei dati;
- revocare il consenso in qualsiasi momento senza pregiudicare la liceità del trattamento basata sul consenso prestato prima della revoca;
- proporre reclamo a un'autorità di controllo.

Può esercitare i Suoi diritti con richiesta scritta da inviarsi ai riferimenti indicati in calce alla presente. Alla comunicazione verrà fornito idoneo riscontro senza ritardo.

CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI MAGGIORENNI

Il/La sottoscritto/a....., nato/a a

..... il..... Residente a

C.F. computamente informato/a ai sensi dell'art.13 del GDPR 2016/679 dall'informativa che precede,

☐ esprimo il consenso ☐ NON esprimo il consenso
al trattamento dei miei dati personali per le finalità descritte nell'informativa che precede

Luogo, li

Firma

Raccolta fotografie

Quartieri San Giuseppe e Darsena:
chiedere n. 3 fotografie al max
dall'archivio familiare

Altri territori chiedere n. 1 fotografia

Raccogliere informazioni su un foglio (non
scrivere sul retro della foto!):

- l'anno di realizzazione (se disponibile)
- Il luogo dello scatto (se recuperabile)
- Perché è significativa



Fotografia familiare

- la perfezione tecnica della ripresa e la qualità estetica della fotografia non sono categorie da considerare
- non esistono fotografie «sbagliate», tutte le fotografie sono significative



vanno bene anche le fotografie sfuocate, mosse, con inquadratura sbilenca, con teste, mani, piedi e gambe tagliate; occhi rossi e occhi chiusi, fotografie in controluce, sovraesposte (troppa luce) o sottoesposte (buie); con colpi di sole, ecc.

Raccolta fotografie

Alcune avvertenze:

- evitare di staccare le fotografie dagli album familiari;
 - non ritirare fotografie dentro cornici con vetro;
 - evitare ogni operazione che potrebbe danneggiare la fotografia;
- ... se questo è il caso, rinunciare a ritirare la fotografia!



Raccolta fotografie

NON USARE MAI



Raccolta fotografie

- compilare insieme all'intervistato la copia della liberatoria;
- sottoscrivere il documento per la consegna delle fotografie;
- ritirare le fotografie e inserirle in una busta insieme al foglio con le indicazioni;
- scrivere sulla busta il proprio nominativo, recapito telefonico e mail e il nome dell'intervistato
- Consegnare il materiale raccolto a CittAttiva a Eleonora o Silvia (da lunedì 20 luglio a venerdì 25 luglio)



Raccolta fotografie

Le buste vanno consegnate alle responsabili: Eleonora e Silvia entro il mese di luglio (a CittaAttiva da lunedì 20 a venerdì 24, mattina e pomeriggio)

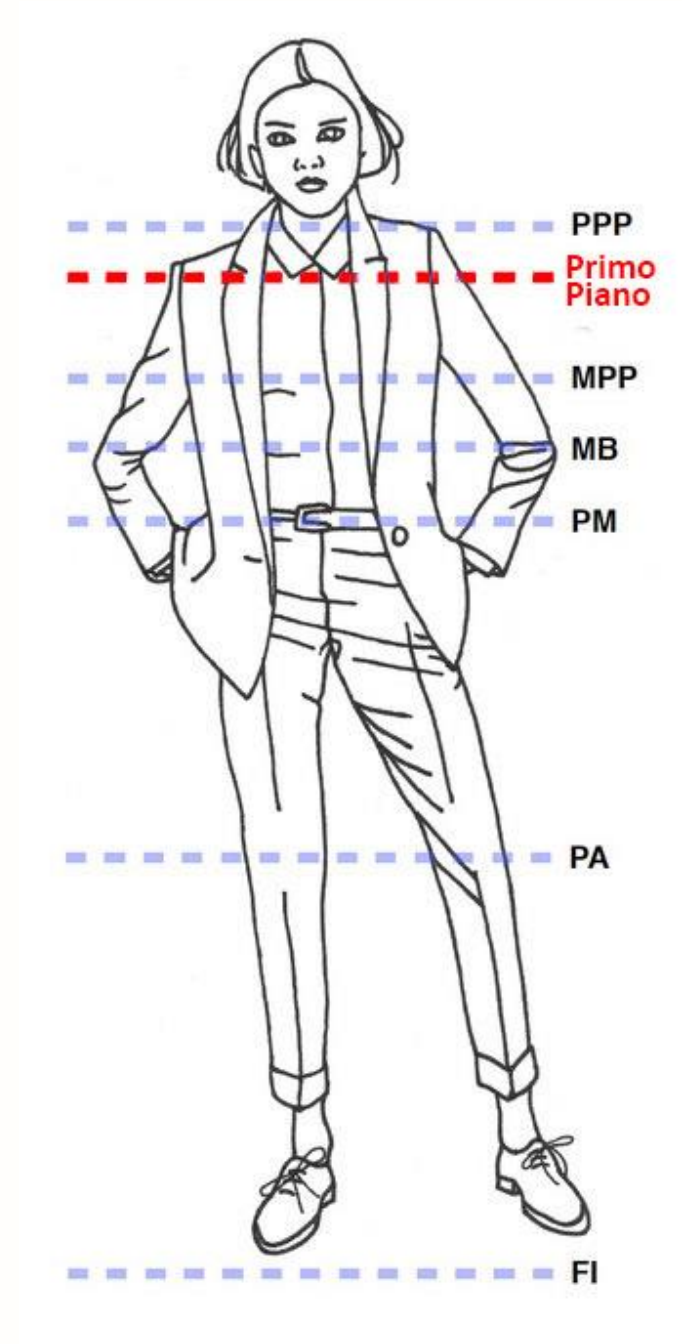
Le fotografie saranno scansionate da Giuseppe Pazzaglia con attrezzatura professionale (fronte e retro) e restituite ai referenti Eleonora e/o Silvia entro la fine luglio



Raccolta fotografie

Realizzare un ritratto fotografico all'intervistato.
Come? Alcuni suggerimenti:

Prediligere il primo piano



Raccolta fotografie

Realizzare un ritratto fotografico all'intervistato.

Come? Alcuni suggerimenti:

Scegliere una posizione ben illuminata, non fotografare con il sole con il sole alle spalle del soggetto, in controluce.



Raccolta fotografie

Realizzare un ritratto fotografico all'intervistato.

Come? Alcuni suggerimenti:

Controllare lo sfondo e la pulizia dell'immagine, fare attenzione ai particolari



Trascrizione della testimonianza:

Logo Compagnia dei racconti

LA COMPAGNIA DEI RACCONTI SCHEDA PER LA TRASCRIZIONE

Nome del testimone:

Nome del Volontario:

Testimonianza raccolta in data:

Territorio di riferimento:

Premessa: facoltativa

(liberi di descrivere in maniera personale l'incontro, il testimone, il rapporto e il luogo)

Testimonianza:

(n. 9.000 max caratteri spazi compresi – times corpo 12 sono, corrisponde a n. 2/3 cartelle)

(nota: la trascrizione dovrebbe essere il più fedele possibile al racconto orale registrato, cercando di eliminare eventuali errori o ripetizioni. Inevitabilmente sarete costretti a fare dei tagli interni per sintetizzare la testimonianza, sarebbe più corretto mettere in evidenza il taglio con la parentesi e i punti di sospensione.

Ad es.

“Sono nata a Carraie, un piccolo paese delle Ville Unite e ho vissuto sempre lì. (.....)
La mia casa era del fattore dell'azienda Ghigi (...) mio padre era l'*om de fator* (l'uomo del fattore).”

Se le persone si esprimono con frasi in dialetto, le si dovrebbe trascrivere e mettere tra parentesi la traduzione.



SGUARDI IN CAMERA APS

Giuseppe Pazzaglia, mobile 335.6827518

Silvia Savorelli, mobile 339.3311442

Web site: <https://ravennasguardiincamera.wordpress.com/>

mail: sguardiincamera@gmail.com

**Grazie dell'attenzione e...
buon lavoro!**